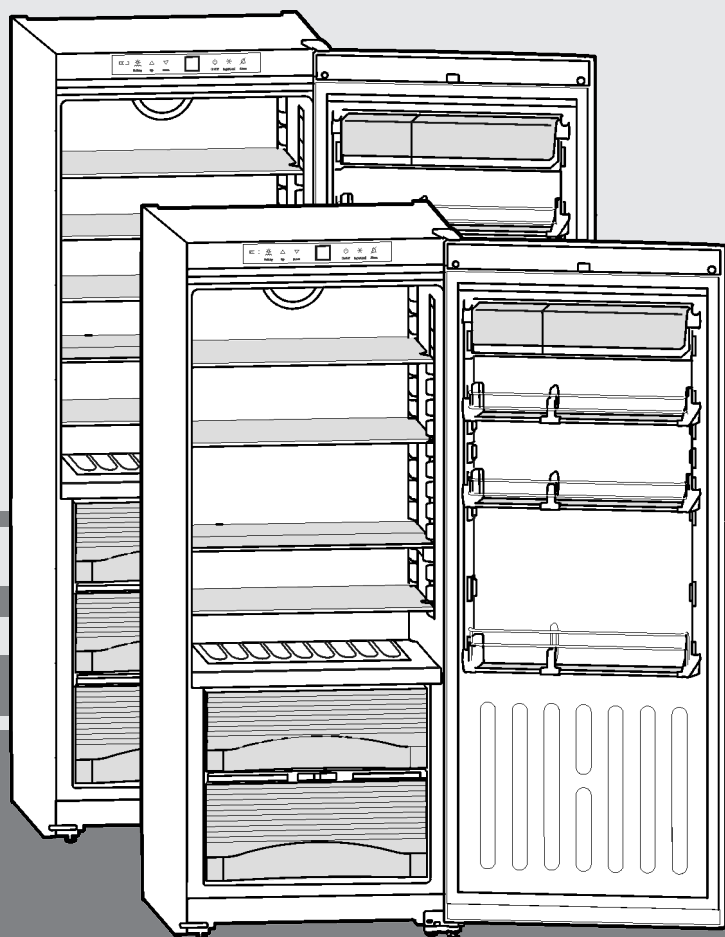


Руководство по монтажу и эксплуатации

Холодильный шкаф с отделением BioFresh

RUS



240713 **7085616 - 00**

SKBes/SKB/KB/KBes 31/36/42 ... 6

LIEBHERR

Содержание

1 Основные отличительные особенности устройства.....	2
1.1 Краткое описание устройства и оборудования.....	2
1.2 Область применения устройства.....	2
1.3 Декларация соответствия.....	3
1.4 Габариты для установки.....	3
1.5 Экономия электроэнергии.....	3
1.6 HomeDialog.....	4
2 Общие указания по технике безопасности....	4
3 Органы управления и индикации.....	5
3.1 Приборы контроля и управления.....	5
3.2 Индикатор температуры.....	5
4 Ввод в работу.....	5
4.1 Транспортировка устройства.....	5
4.2 Установка устройства.....	5
4.3 Перевешивание дверей.....	6
4.4 Установка в кухонную стенку.....	8
4.5 Упаковку утилизируйте надлежащим образом...	9
4.6 Подключение устройства.....	9
4.7 Включение устройства.....	9
5 Обслуживание.....	9
5.1 Регулировка яркости индикатора температуры..	9
5.2 Защита от детей.....	9
5.3 Аварийный сигнал открытой двери.....	10
5.4 Холодильное отделение.....	10
5.5 Отделение BioFresh.....	11
6 Уход.....	13
6.1 Чистка устройства.....	13
6.2 Сервисная служба.....	14
7 Неисправности.....	14
8 Вывод из работы.....	15
8.1 Выключение устройства.....	15
8.2 Отключение.....	15
9 Утилизация устройства.....	15

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Краткое описание устройства и оборудования

Указание

- Рассортировать продукты, как показано на рисунке. Так устройство работает с экономией энергии.
- Места для хранения, выдвижные ящики или корзины в состоянии поставки расположены для оптимального энергосбережения.

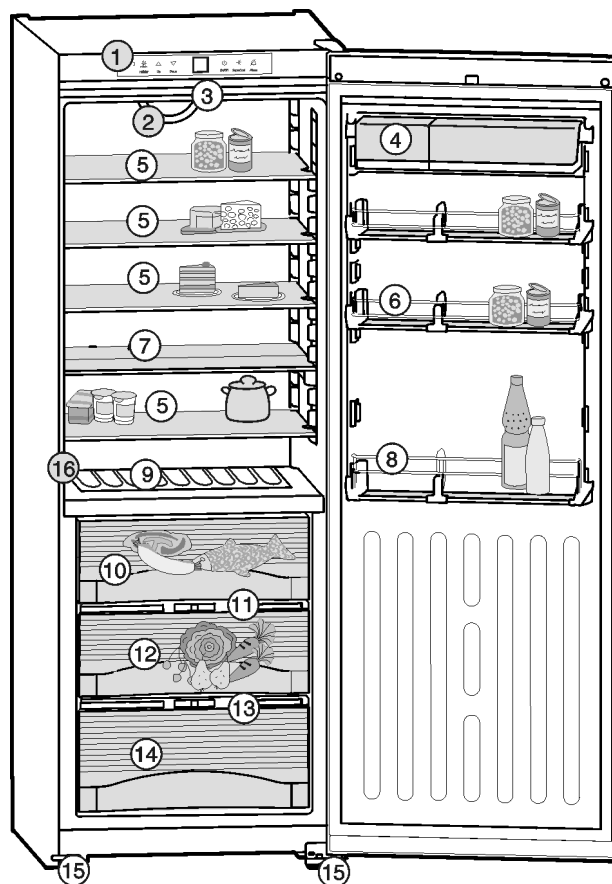


Fig. 1

- | | |
|---|--|
| (1) Панель управления | (9) Полка для хранения бутылок |
| (2) Вентилятор | (10) Отделение BioFresh, DrySafe |
| (3) Внутреннее освещение | (11) Регулирование HydroSafe |
| (4) Полка с ящичками, съёмная | (12) Отделение BioFresh, Hydrosafe |
| (5) Стекланные полки, перемещаемые | (13) Регулирование HydroSafe |
| (6) Держатель для консервов, переставляемый | (14) Отделение BioFresh, Hydrosafe |
| (7) Стекланная полка, секционная перемещаемая | (15) Опорная ножка, регулируемая по высоте |
| (8) Полка для бутылок | (16) Заводская табличка |

1.2 Область применения устройства

Прибор предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях приближенным к домашним. Сюда относится, например, использование

- на домашних кухнях, в столовых,
- в частных пансионатах, отелях, мотелях и других местах проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли

Прибор можно использовать только в домашних и схожих условиях. Все другие способы применения являются недопустимыми. Устройство не предназначено для

хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или похожих веществ, лежащих в основе директивы медицинской продукции 2007/47/EG. Неправильное использование устройства может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче. Устройство не подходит для эксплуатации во взрывоопасной области.

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий Вашему устройству, указан на заводской табличке.

Указание

► Выдерживайте указанную температуру окружающего воздуха, иначе мощность охлаждения снижается.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C

1.3 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC и 2010/30/EC.

Отделение BioFresh соответствует требованиям, предъявляемым к холодильным отделениям согласно стандарту EN ISO 15502.

Указание для проверяющих органов:

Проверки следует проводить согласно действующим нормам и директивам.

Подготовка и проверка устройств должна выполняться с учетом **схем загрузки от производителя и указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации.**

1.4 Габариты для установки

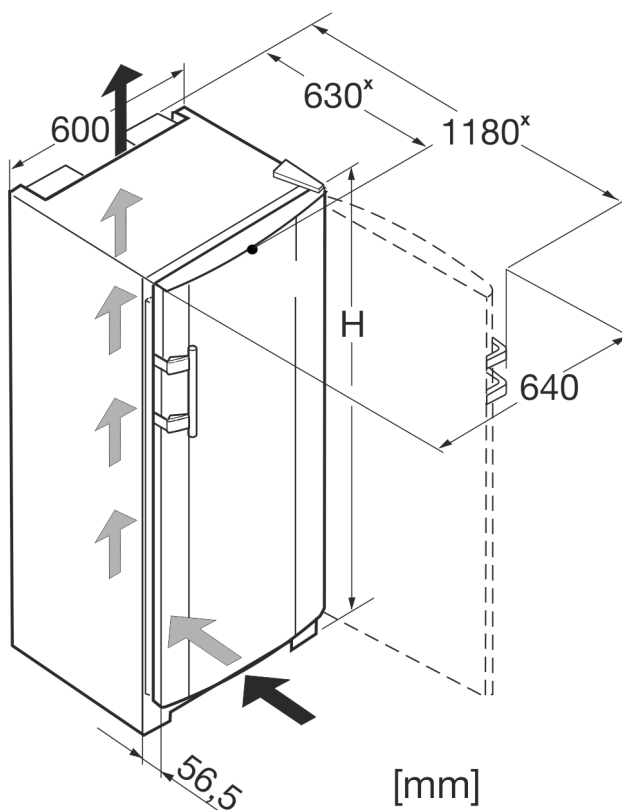


Fig. 2

Обозначение	H (мм)
KB(es) 31..	1458
KB(es) 36..	1655
KB(es) 42.. SKB(es) 42..	1852

* В устройствах, в комплект поставки которых входят пристенные распорки, величина увеличивается на 35 мм (см. 4.2) .

1.5 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия/решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- Потребление электроэнергии зависит от условий в месте установки, например, температуры окружающей среды (см. 1.2) .
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Сортируйте продукты при размещении (см. Основные отличительные особенности устройства).
- Храните все продукты хорошо запакованными и закрытыми. Это поможет избежать образования инея.
- Вынимайте продукты на как можно менее продолжительный срок, чтобы они не сильно нагрелись.
- Закладка теплых блюд: сначала дайте им остыть до комнатной температуры.
- Во время длительного отпуска используйте функцию отпуска (см. 5.4.4) .

Осевшая пыль повышает расход электроэнергии:

- Холодильную установку с теплообменником – металлическая решетка на задней стенке устройства – один раз в год следует очищать от пыли.



1.6 HomeDialog

В зависимости от модели и оснащения при помощи системы HomeDialog можно объединить в сеть несколько приборов компании Liebherr (например, в подвале) при помощи одного главного прибора (например, в кухне) и управлять через него. Подробную информацию об объединении в сеть, предварительных условиях и принципе работы см. в Интернете по адресу www.liebherr.com.



2 Общие указания по технике безопасности

Опасности для пользователя:

- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Ремонт и вмешательство в устройство и замену сетевого кабеля разрешается выполнять только работнику сервисной службы или другому специалисту, прошедшему соответствующее обучение.
- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации.
- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.
- Специальные лампы (лампы накаливания, светодиоды, флуоресцентные лампы) в устройстве служат для освещения его

внутреннего пространства и не подходят для освещения помещения.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
- Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.
- Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнем или источником искр.
- Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).
- В случае утечки хладагента: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в службу поддержки.
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделенные газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Не ставьте вблизи устройства горячие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем, чтобы не вызвать пожар.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты,

например, наденьте перчатки. Не потребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.

Опасность получения травм и повреждений:

- Горячий пар может нанести вред здоровью. Для оттаивания запрещено использовать электроприборы с нагревательными элементами или подачей пара, открытое пламя или аэрозоли для стимулирования оттаивания.
- Не удалять лет с помощью острых предметов.

Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

3 Органы управления и индикации

3.1 Приборы контроля и управления

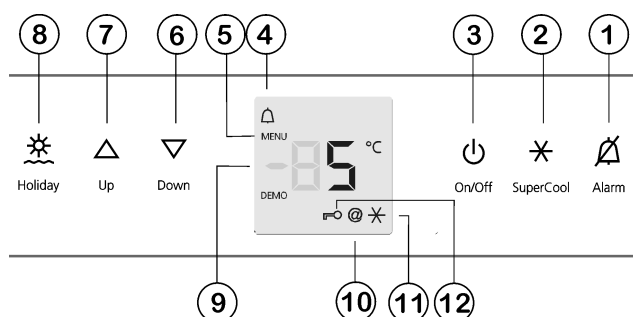


Fig. 3

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| (1) Кнопка аварийного сигнала | (7) Кнопка настройки Up |
| (2) Кнопка SuperCool | (8) Кнопка Holiday |
| (3) Кнопка On/Off | (9) Индикатор температуры |
| (4) Символ Alarm | (10) Символ "HomeDialog" |
| (5) Символ "Меню" | (11) Символ SuperCool |

(6) Кнопка настройки Down

(12) Символ "Защита от детей"

3.2 Индикатор температуры

В нормальном режиме работы появляется следующая индикация:

- средняя температура охлаждения

Следующая индикация указывает на неисправность: Возможные причины и меры по устранению: (см. Неисправности).

- F0 - F9

4 Ввод в работу

4.1 Транспортировка устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

- Перевозите устройство в упаковке.
- Перевозите устройство в стоячем положении.
- Не транспортируйте устройство в одиночку.

4.2 Установка устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажности!

Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

- Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания!

Если сетевой кабель/вилка устройства или другого устройства соприкасаются с обратной стороной устройства, то вибрации устройства могут привести к повреждению сетевого кабеля/вилки, что может вызвать короткое замыкание.

- Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не соприкасалось с вилками или сетевыми кабелями.
- Не подключайте к розеткам в области обратной стороны устройства ни само устройство, ни другие устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания хладагента!

Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.

- Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения!

- Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения из-за заблокированных вентиляционных отверстий!

- ▶ Держите вентиляционные отверстия всегда свободными. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения под действием конденсата!

Если Ваше устройство не является устройством типа Side-by-Side (SBS):

- ▶ не разрешается устанавливать данное устройство непосредственно рядом с другими холодильниками или морозильниками.

- ☐ При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.
- ☐ Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.
- ☐ Избегайте установки устройства в зоне попадания прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- ☐ Устройство следует установить к стене плотную обратной стороной или прилагаемыми пристенными распорками, если они используются.
- ☐ Устройство можно передвигать только в разгруженном состоянии.
- ☐ Не устанавливайте устройство без помощника.
- ☐ Помещение для установки устройства согласно стандарту EN 378 должно на каждые 8 г хладагента R 600a иметь объем 1 м³. Если помещение для установки устройства слишком мало, то в случае протечки в контуре хладагента может образоваться легковоспламеняющаяся газозоогазная смесь. Данные о количестве хладагента имеются на заводской табличке внутри устройства.
- ▶ Снимите соединительный кабель с задней стороны устройства. При этом необходимо удалить держатель кабеля, иначе возникнет вибрационный шум!
- ▶ Снимите защитную пленку с внешней стороны устройства.*

ВНИМАНИЕ*

Дверцы из высококачественной стали имеют специальное покрытие, их нельзя обрабатывать средством для ухода, входящим в комплект поставки.



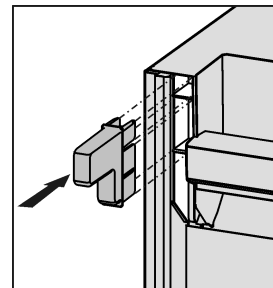
В противном случае покрытие будет поцарапано.

- ▶ Протирайте покрытие **поверхностей двери** только мягкой, чистой тряпкой.
- ▶ Равномерно наносите средство по уходу за специальной сталью только на **боковые стенки из высококачественной стали** в направлении шлифовки. Это облегчает последующую очистку.
- ▶ **Лакированные боковые стенки** протирайте только мягкой, чистой тряпкой.

- ▶ снимите защитную пленку со всех декоративных панелей.
- ▶ Удалите все детали, защищавшие устройство при перевозке.

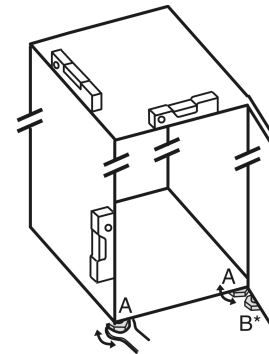
Чтобы достичь задекларированного расхода электроэнергии, следует использовать пристенные распорки, входящие в комплект поставки некоторых устройств. В таком случае глубина устройства увеличивается примерно на 35 мм. Без использования пристенных распорок устройство полностью работоспособно, однако потребляет немного больше электроэнергии.

- ▶ Если к устройству прилагаются пристенные распорки, их следует установить с обратной стороны устройства слева и справа.



- ▶ Упаковку утилизируйте надлежащим образом (см. 4.5) .

- ▶ С помощью любого вильчатого ключа выведите устройство в устойчивое положение посредством регулируемых опор (A) и выровняйте его, используя уровень.



- ▶ После этого подприте подпорками дверь: Выворачивайте регулируемую опору на опорном кронштейне (B) до тех пор, пока она не будет опираться на пол, затем крутите далее по углом 90°.

Если устройство Side-by-Side (S...) устанавливается вместе со вторым устройством (в качестве комбинации SBS, бок о бок):

- ▶ действуйте согласно руководству по монтажу комбинации Side-by-Side. (принадлежности SBS-морозильника или SBS-холодильника с морозильным отделением)

Указание

- ▶ Очистите устройство (см. 6.1) .

Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат.

- ▶ Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

4.3 Перевешивание дверей

При необходимости можно изменить направление открывания двери:

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения под действием конденсата устройств, установленных Side-by-Side (бок о бок)!

Если устройство Side-by-Side (S...) устанавливается вместе со вторым устройством (в качестве комбинации SBS) ограничитель хода дверцы должен оставаться в состоянии поставки.

- ▶ Не меняйте ограничитель хода дверцы.

Убедитесь, что подготовлен следующий инструмент:

- ☐ Torx® 25
- ☐ Torx® 15
- ☐ Отвертка
- ☐ При необходимости аккумуляторный шуруповерт
- ☐ При необходимости привлечите второго человека для монтажной работы
- ☐ Прилагаемый торцевой ключ SW 2*

4.3.1 Снятие двери

Указание

- ▶ Уберите продукты с полошек на дверце, прежде чем снимать дверцу, чтобы продукты не упали.

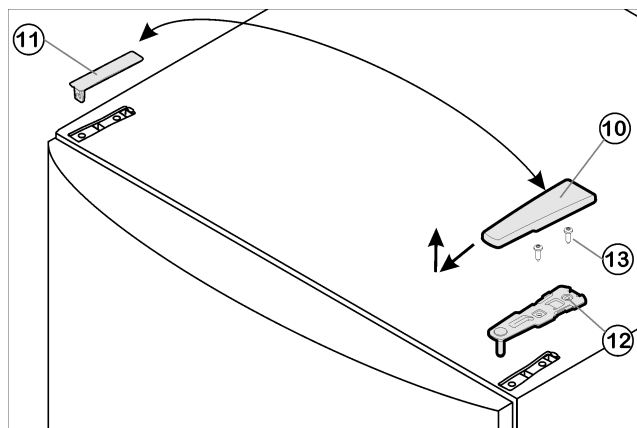


Fig. 4

- ▶ Закройте дверцу.
- ▶ Потяните крышку Fig. 4 (10) вперед и вверх.
- ▶ Снимите крышку Fig. 4 (11).



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы при опрокидывании двери!

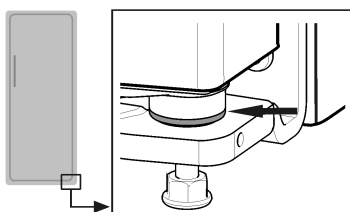
- ▶ Следует хорошо держать дверь.
- ▶ Устанавливайте дверь осторожно.

- ▶ Открутите верхний опорный кронштейн Fig. 4 (12) (2 шт. Torx® 25) Fig. 4 (13) и вытяните вверх.
- ▶ Дверь приподнимите и отставьте в сторону.

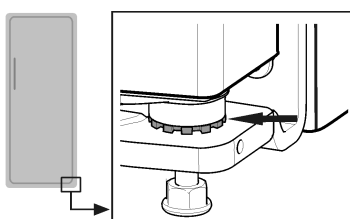
4.3.2 Как отличить опорные детали

Некоторые устройства снабжены регулятором высоты на опорном винте нижнего опорного кронштейна.

- ▶ Для устройств **без регулировки по высоте** далее с пункта (см. 4.3.3).



- ▶ Для устройств **с регулировкой по высоте** далее с пункта. (см. 4.3.4)



4.3.3 Перестановка опорных деталей

для устройств без регулировки по высоте

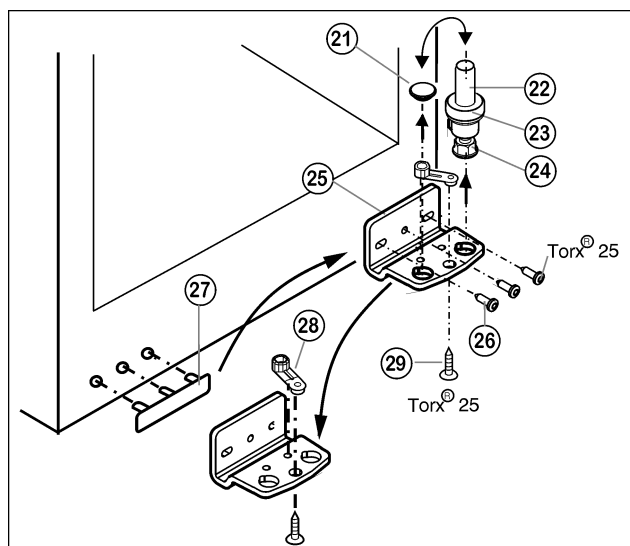


Fig. 5

- ▶ Извлеките опорный винт Fig. 5 (22) в комплекте с шайбой Fig. 5 (23) и регулируемой опорой Fig. 5 (24), вытягивая его вверх.
- ▶ Снимите пробку Fig. 5 (21).
- ▶ Открутите Fig. 5 (26) опорный кронштейн Fig. 5 (25).
- ▶ Открутите Fig. 5 (29) опорную деталь Fig. 5 (28) и, переставив в отверстие на противоположной стороне опорного кронштейна, снова прикрутите.
- ▶ Осторожно снимите и переставьте на противоположную сторону крышку со стороны ручки Fig. 5 (27).
- ▶ Снова прикрутите опорный кронштейн Fig. 5 (25) на новую сторону шарнира (**с моментом 4 Нм**). При необходимости используйте аккумуляторный шурупверт.
- ▶ Переставьте пробку Fig. 5 (21) в свободное отверстие.
- ▶ Вновь установите опорный винт Fig. 5 (22) в комплекте с шайбой и регулируемой опорой. При этом фиксатор должен быть направлен назад.

4.3.4 Перестановка опорных деталей

для устройств с регулировкой по высоте

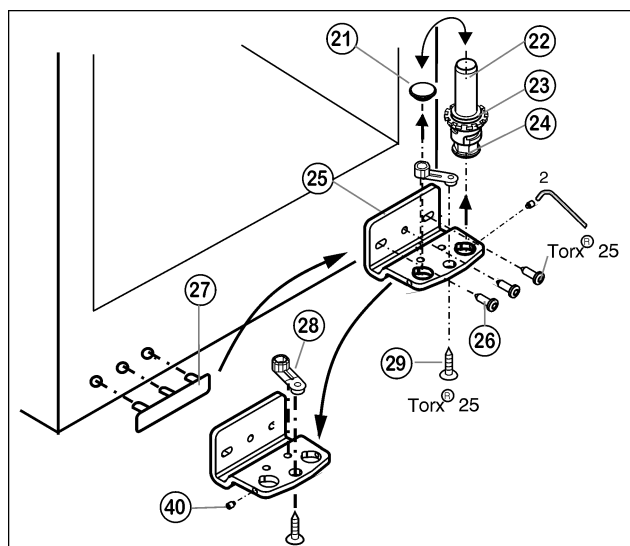


Fig. 6

- ▶ Отвинтите установочный винт Fig. 6 (40) приблизительно на один оборот прилагаемым торцевым ключом.
- ▶ Извлеките опорный винт Fig. 6 (22) в комплекте с шайбой Fig. 6 (23) и регулируемой опорой Fig. 6 (24), вывинчивая его вверх.
- ▶ Снимите пробку Fig. 6 (21).
- ▶ Открутите Fig. 6 (26) опорный кронштейн Fig. 6 (25).

- ▶ Полностью выкрутите установочный винт *Fig. 6 (40)* и вкрутите на противоположной стороне на нижнем опорном кронштейне, чтобы он был заподлицо с этим кронштейном.
- ▶ Открутите *Fig. 6 (29)* опорную деталь *Fig. 6 (28)* и, переставив в отверстие на противоположной стороне опорного кронштейна, снова прикрутите.
- ▶ Переставьте пробку *Fig. 6 (21)* в свободное отверстие.
- ▶ Осторожно снимите и переставьте на противоположную сторону крышку со стороны ручки *Fig. 6 (27)*.
- ▶ Снова прикрутите опорный кронштейн *Fig. 6 (25)* на новой стороне шарнира (**с моментом 4 Нм**). При необходимости используйте аккумуляторный шуруповерт.
- ▶ Вновь установите опорный винт *Fig. 6 (22)* в комплекте с шайбой и регулируемой опорой.
- ▶ Затяните установочный винт *Fig. 6 (40)*.

4.3.5 Перестановка ручки

- ▶ переставить пружинный зажим *Fig. 7 (31)*: Нажать вниз язычок защелки, снять с него пружинный зажим.
- ▶ Вдвинуть пружинный зажим на новой стороне шарнира до защелкивания.

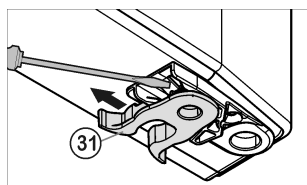


Fig. 7

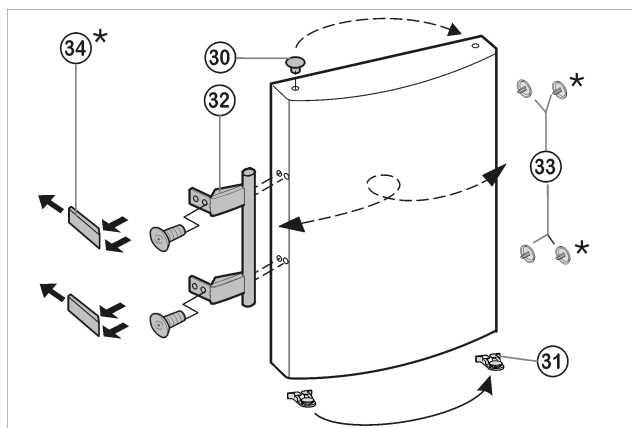


Fig. 8

- ▶ Извлеките пробку *Fig. 8 (33)* из опорной втулки дверцы и переставьте.
- ▶ Снимите и переставьте на противоположную сторону дверную ручку *Fig. 8 (32)*, пробку *Fig. 8 (33)* и прижимные пластины* *Fig. 8 (34)*.
- ▶ При установке прижимных пластин на противоположной стороне следите за правильной фиксацией.*

4.3.6 Монтаж двери

- ▶ Установите дверцу сверху на нижний опорный палец *Fig. 6 (22)*.
- ▶ Закройте дверцу.
- ▶ Установите верхний опорный кронштейн *Fig. 4 (12)* на новой стороне шарнира и защелкните в дверце.
- ▶ Прикрутите верхний опорный кронштейн *Fig. 4 (12)* (**с моментом 4 Нм**) (2 шт. Torx® 25) *Fig. 4 (13)*. При необходимости сделайте отверстия или используйте аккумуляторную отвертку.
- ▶ Защёлкните крышку *Fig. 4 (10)* и крышку *Fig. 4 (11)* на противоположной стороне.

4.3.7 Выравнивание дверцы

- ▶ При необходимости выровняйте дверцу через два продольных паза в нижнем опорном кронштейне *Fig. 6 (25)* параллельно корпусу устройства. Для этого выкрутите средний винт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы при опрокидывании двери!

Если опорные детали недостаточно хорошо прикручены, дверь может опрокинуться. Это может привести к значительным повреждениям. Кроме того, если дверь плотно не закрывается, устройство охлаждает неправильно.

- ▶ Прикрутите опорные подставки 4 Нм.
- ▶ Проверить все болты и при необходимости подтянуть.

4.4 Установка в кухонную стенку

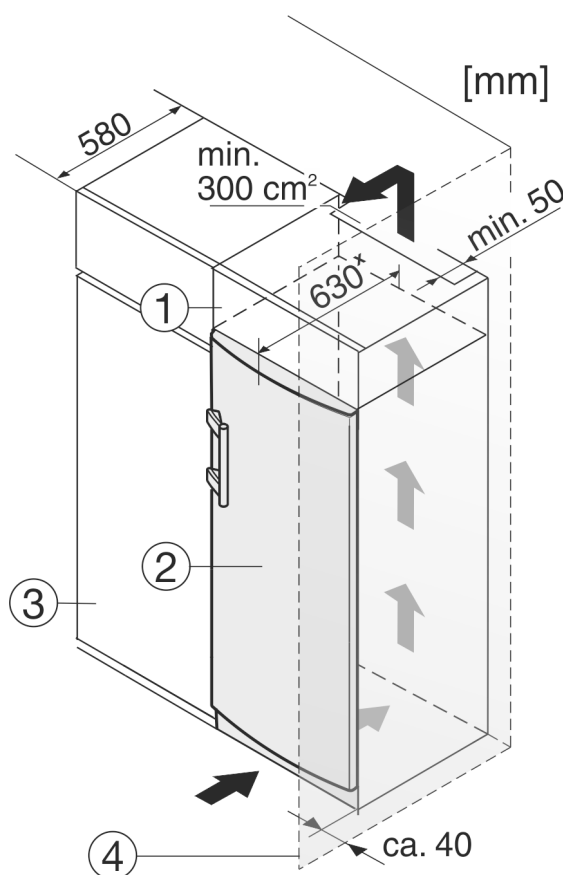


Fig. 9

- (1) Дополнительный шкафчик
- (2) Устройство
- (3) Кухонный шкаф
- (4) Стенка

* В устройствах, в комплект поставки которых входят пристенные распорки, величина увеличивается на 35 мм (см. 4.2).

Устройство может быть окружено предметами кухонной обстановки. Чтобы уравнивать устройство *Fig. 9 (2)* по высоте с кухонной стенкой, можно установить над устройством соответствующий дополнительный шкафчик *Fig. 9 (1)*.

При комбинировании с кухонными шкафами (глубина макс. 580 мм) устройство можно установить непосредственно рядом с кухонным шкафом *Fig. 9 (3)*. Устройство выступает сбоку на 34 мм* и по центру на 50 мм* относительно передней стенки кухонного шкафа.

Важно для вентиляции:

- На задней стенке шкафчика должен быть вентиляционный канал глубиной не менее 50 мм по всей ширине этого шкафчика.
- Поперечное сечение вентиляционного отверстия под нижней панелью должно составлять не менее 300 см².
- Чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.

Если устройство установлено на шарнирах у стены *Fig. 9 (4)*, то расстояние между устройством и стеной должно быть не менее 40 мм. Настолько выступает ручка при открытой дверце.

4.5 Упаковку утилизируйте надлежащим образом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!
► Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:



- Гофрированный картон / картон
- Детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- сбита гвоздями деревянная рама со вставкой из полиэтилена*
- Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

4.6 Подключение устройства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения электронного оборудования!

- Не используйте автономные инверторы (преобразователи постоянного тока в переменный или трехфазный ток), либо энергосберегающие разъемы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и перегрева!

- Не используйте удлинители или распределители.

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства).

Розетка должна быть надлежащим образом заземлена и снабжена электрическим предохранителем. Ток срабатывания предохранителя должен находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

- Проверьте электрическое подключение.
- Вставьте вилку сетевого кабеля.



4.7 Включение устройства



- нажмите кнопку On/Off *Fig. 3 (3)*.
- ▷ Индикатор температуры показывает текущую температуру.
- ▷ Внутреннее освещение горит при открытой двери.
- ▷ Если на дисплее отображается надпись "DEMO", это означает, что активирован режим демонстрации. Обратитесь в службу поддержки.

5 Обслуживание

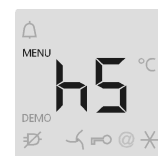
5.1 Регулировка яркости индикатора температуры

Яркость индикатора температуры можно регулировать в соответствии с условиями освещенности помещения.

5.1.1 Регулировка яркости

Яркость можно установить в диапазоне **h1** (минимальная яркость) – **h5** (максимальная яркость).

- Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperCool *Fig. 3 (2)* прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется **с**.
- ▷ Символ меню *Fig. 3 (5)* горит.
- Кнопкой настройки Up *Fig. 3 (7)* и кнопкой настройки Down *Fig. 3 (6)* выберите **h**.
- Подтвердить: Коротко нажмите кнопку SuperCool *Fig. 3 (2)*.
- Увеличение яркости индикации: нажмите кнопку настройки Up *Fig. 3 (7)*.
- Уменьшение яркости индикации: нажмите кнопку настройки Down *Fig. 3 (6)*.
- Подтвердить: нажмите кнопку SuperCool *Fig. 3 (2)*.
- ▷ Яркость установлена на новое значение.
- Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off *Fig. 3 (3)*.



-или-

- Подождите 5 минуты.

▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.2 Защита от детей

Используя функцию "Защита от детей", можно быть уверенным, что дети во время игры случайно не выключат устройство.



5.2.1 Задание защиты от детей

- Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperCool *Fig. 3 (2)* прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется **с**.
- ▷ Символ меню *Fig. 3 (5)* горит.
- Коротко нажимайте кнопку SuperCool *Fig. 3 (2)* для подтверждения.

На индикации появляется **с1**:

- ▶ Для включения защиты от детей коротко нажмите клавишу SuperCool Fig. 3 (2).



- ▷ Символ "Защита от детей" Fig. 3 (12) горит. На индикации мигает **с**.

На индикации появляется **с0**:

- ▶ Для выключения защиты от детей коротко нажмите клавишу SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Символ защиты от детей Fig. 3 (12) гаснет. На индикации мигает **с**.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off Fig. 3 (3).

-или-

- ▶ Подождите 5 минуты.

- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.3 Аварийный сигнал открытой двери

Если дверь открыта дольше 60 секунд, раздается звуковой сигнал.

Звуковой сигнал выключается автоматически, когда дверь закрыта.



5.3.1 Выключение сигнала открытой двери

Звуковой сигнал можно отключить при открытой двери. Возможность отключения звука действует в течение всего времени, пока открыта дверь.

- ▶ Нажмите кнопку Alarm Fig. 3 (1).

5.4 Холодильное отделение

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются зоны с различной температурой. Холоднее всего непосредственно над разделительной полкой отделения BioFresh и на задней стенке. В верхней передней зоне и на двери температура наиболее высокая.

5.4.1 Охлаждение продуктов

Указание

При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается и мощность охлаждения снижается.

- ▶ Вентиляционный воздушный зазор всегда должен оставаться свободным.

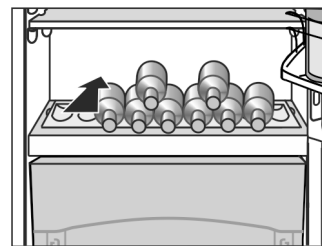
- ▶ В верхней зоне и на двери поместите масло и консервы. (см. Основные отличительные особенности устройства)
- ▶ Для упаковки используйте контейнеры для многократного применения из пластмассы, металла, алюминия, стекла или мешочки для хранения продуктов.

для устройств высотой от 1216 мм действует следующее:*

- ▶ Переднюю поверхность днища холодильного отделения используйте для кратковременного хранения охлаждаемых продуктов, например, при их перемещении или сортировке. Но не оставляйте охлаждаемые продукты в стоячем положении, иначе при закрытии двери они могут сдвинуться назад или опрокинуться.
- ▶ Размещайте продукты не слишком плотно, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.
- ▶ Предохранение бутылок от опрокидывания: сдвиньте держатель для бутылок.

На днище холодильного отделения по выбору можно установить встроенное отделение для бутылок или стеклянную пластину:

- ▶ Использование отделения для бутылок: для экономии места храните стеклянную пластину под отделением для бутылок.
- ▶ Бутылки укладывайте дном к задней стенке. Если бутылки выступают вперед за пределы отделения для бутылок:
- ▶ переставьте нижнюю полку на двери на одну позицию вверх.



5.4.2 Регулировка температуры

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы;
- окружающая температура на месте установки;
- вид, температура и количество продуктов.

Температура регулируется в диапазоне от 9 °C до 3 °C, рекомендуется 5 °C.

- ▶ Установка более высокой температуры: нажмите кнопку настройки Up Fig. 3 (7).
- ▶ Установка более низкой температуры: нажмите кнопку настройки Down Fig. 3 (6).
- ▷ При первом нажатии на индикаторе температуры мигает до этого заданное значение.
- ▶ Температуру меняйте ступенями по 1 °C: коротко нажимайте клавишу.
- ▶ Непрерывное изменение температуры: удерживайте клавишу нажатой.
- ▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.
- ▷ Прибл. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки на индикации появляется фактическая температура. Температура медленно выйдет на новое значение.

5.4.3 SuperCool

Режим SuperCool означает включение максимальной мощности охлаждения. Таким образом можно достичь более низкой температуры. Используйте SuperCool для быстрого охлаждения большого количества продуктов.



SuperCool предполагает немного большее потребление электроэнергии.

Режим SuperCool охлаждать

- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ На индикации горит символ SuperCool Fig. 3 (11).
- ▷ Температура холодильного отделения опустится до самого низкого значения. SuperCool включен.
- ▷ SuperCool автоматически выключается через 6–12 часов. Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

SuperCool - досрочное выключение

- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Символ SuperCool Fig. 3 (11) на индикации гаснет.
- ▷ SuperCool выключено.

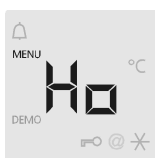
5.4.4 Включение в режим отпуска

Включение в режим отпуска экономит электроэнергию и предотвращает образование запаха, если дверца устройства остается закрытой в течение длительного времени.



Включение режима отпуска

- ▶ Извлеките все продукты из холодильного отделения и отделения BioFresh, так как иначе они будут испорчены.
- ▶ Нажмите кнопку "Holiday" Fig. 3 (8) на 3 секунды.



- ▷ Режим отпуска включен. На индикации появляется **Ho**.

Выключение режима отпуска

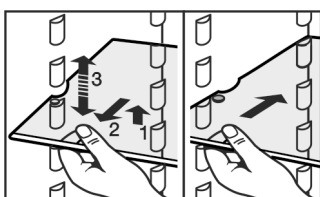
- ▶ Коротко нажмите кнопку Holiday Fig. 3 (8) (Отпуск).
- ▷ Режим отпуска выключен.
- ▷ Индикатор показывает текущую температуру холодильного отделения.

5.4.5 Съёмные полки

Перемещение съёмных полок

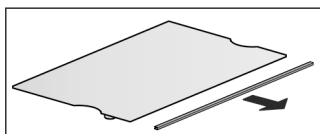
Съёмные полки защищены от случайного вытаскивания с помощью стопоров.

- ▶ Приподнимите съёмную полку и извлеките движением на себя.
- ▶ Снова задвиньте съёмную полку на необходимую высоту. Стопоры должны быть направлены вниз и находится за передней съёмной полкой.



Разборка съёмных полок

- ▶ Съёмные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.



5.4.6 Используйте разделяемую полку

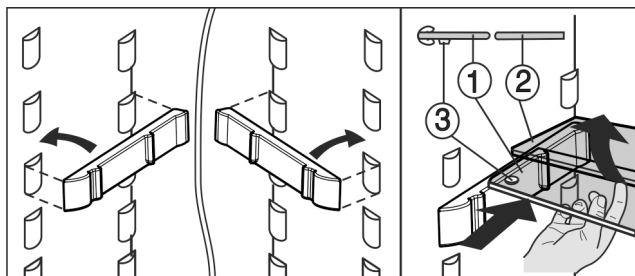


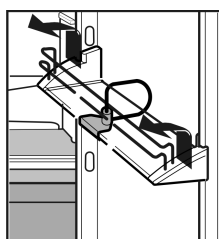
Fig. 10

- ▶ Стеклопанель (1) с вытяжными стопорами должна лежать спереди, при этом стопоры (3) должны быть направлены вниз.

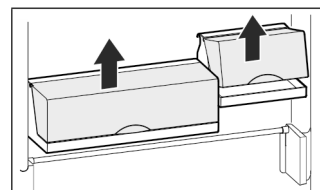
5.4.7 Дверные полки

Перестановка полок на двери

- ▶ Полки на двери извлекайте, как показано на рис.



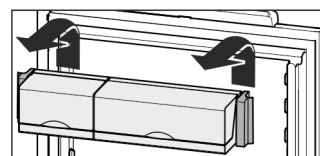
Полки с ящиками могут быть извлечены и поставлены на стол как единое целое.



Через сервисную службу вместо одного широкого и одного маленького ящика в качестве особого оснащения можно получить три маленьких ящика.

Можно использовать как только один ящик, так и оба. Если требуется поставить особо высокие бутылки, то подвешивайте над полкой для бутылок только один ящик.

- ▶ Перестановка ящиков: снимите в направлении вверх и снова установите в любом месте.



Разборка дверных полок

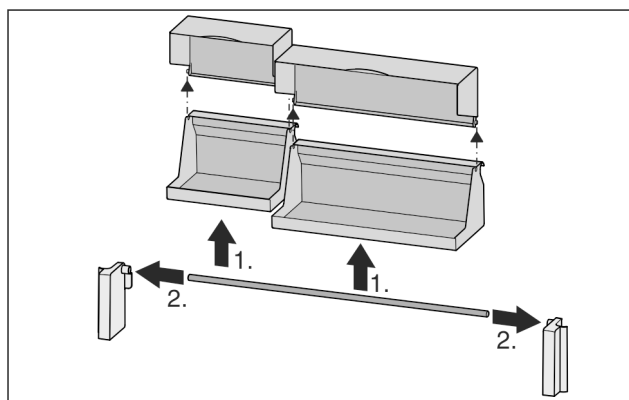
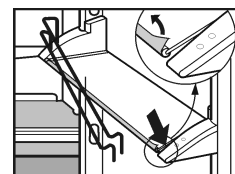


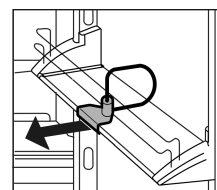
Fig. 11



- ▶ Дверные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.

5.4.8 Извлечение держателя для бутылок

- ▶ Держатель для бутылок всегда берите за пластмассовую часть.



5.5 Отделение BioFresh

.Отделение BioFresh для некоторых свежих продуктов обеспечивает увеличение срока хранения до трех раз при сохранении качества по сравнению с обычным охлаждением.

Для продуктов с указанием минимального срока хранения всегда действует указанная на упаковке дата.

5.5.1 HydroSafe

Отделение HydroSafe при задании "влажного" режима подходит для хранения без упаковки салата, овощей, фруктов с высокой собственной влажностью. При доста-

точно заполненном выдвижном ящике устанавливается атмосфера "выпадения росы" с влажностью воздуха до макс. 90%. Влажность воздуха в ящике зависит от влажности заложённых для охлаждения продуктов, а также от частоты открывания ящика. Влажность пользователь может регулировать самостоятельно.

5.5.2 DrySafe

Отделение DrySafe может быть использовано для хранения сухих или упакованных продуктов (например, молочные продукты, мясо, рыба, колбаса). Здесь поддерживается относительно сухой режим хранения.

5.5.3 Хранение продуктов

Указание

► Не подлежат хранению в Отделении BioFresh чувствительные к холоду овощи, такие как огурцы, баклажаны, полурезные помидоры, цуккини, а также все чувствительные к холоду южные фрукты.

► Тогда продукты не испортятся под действием занесённых микроорганизмов: Незапакованные продукты животного и растительного происхождения храните отдельно друг от друга в выдвижных ящиках. То же относится к различным сортам мяса.

Если из-за недостатка места продукты приходится хранить вместе:

► запакуйте продукты.

5.5.4 Сроки хранения

Ориентировочные значения для сроков хранения при пониженной влажности воздуха			
Масло	до	90	дней
Твёрдый сыр	до	110	дней
Молоко	до	12	дней
Колбаса, нарезка	до	9	дней
Птица	до	6	дней
Свинина	до	7	дней
Говядина	до	7	дней
Дичь	до	7	дней

Указание

► Обратите внимание, что продукты, богатые белком, портятся быстрее. Это означает, что мясо животных, имеющих панцирь или ракообразных, портится быстрее, чем рыба, а рыба - быстрее, чем обычное мясо.

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
Овощи, салат			
Артишоки	до	14	дней
Сельдерей	до	28	дней
Цветная капуста	до	21	дня
Брокколи	до	13	дней
Салатный сорт цикория	до	27	дней
Валерьяница	до	19	дней
Горох	до	14	дней
Капуста листовая	до	14	дней

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
Морковь	до	80	дней
Чеснок	до	160	дней
Кольраби	до	55	дней
Кочанный салат	до	13	дней
Травы	до	13	дней
Лук	до	29	дней
Грибы	до	7	дней
Редис	до	10	дней
Брюссельская капуста	до	20	дней
Спаржа	до	18	дней
Шпинат	до	13	дней
Савойская капуста	до	20	дней
Фрукты			
Абрикосы	до	13	дней
Яблоки	до	80	дней
Груши	до	55	дней
Ежевика	до	3	дней
Финики	до	180	дней
Земляника	до	7	дней
Инжир	до	7	дней
Черника	до	9	дней
Малина	до	3	дней
Смородина	до	7	дней
Вишня, сладкая	до	14	дней
Киви	до	80	дней
Персики	до	13	дней
Сливы	до	20	дней
Брусника	до	60	дней
Ревень	до	13	дней
Крыжовник	до	13	дней
Виноград	до	29	дней

5.5.5 Регулировка температуры в отделении BioFresh

Температура регулируется автоматически. При температуре в холодильном отделении 5 °C температура в отделении BioFresh находится в диапазоне от 0 °C до 3 °C.

Можно установить несколько более низкую или более высокую температуру. Температура регулируется от **b1** (самая низкая температура) до **b9** (самая высокая температура). Предварительно установлено значение **b5**. При установке значений от **b1** до **b4** температура может упасть ниже 0 °C, так что продукты слегка заморозятся.

Указание

Указание для проверяющих органов: Если в холодильном отделении необходимо установить температуру ниже 3 °C:

► установите температуру в отделении BioFresh на b1-b4.

- ▶ Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperCool Fig. 3 (2) прибл. 5 секунд.
- ▷ Символ меню Fig. 3 (5) горит. На индикации температуры появляется **с**.
- ▶ Нажимайте кнопку настройки Up Fig. 3 (7) до тех пор, пока не замигает индикация **б**.
- ▶ Подтвердить: Коротко нажмите кнопку SuperCool Fig. 3 (2).
- ▶ Установка более высокой температуры: нажмите кнопку настройки Up Fig. 3 (7).
- ▶ Установка более низкой температуры: нажмите кнопку настройки Down Fig. 3 (6).
- ▶ Подтвердить: нажмите кнопку SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Температура медленно выйдет на новое значение.

бб



- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off Fig. 3 (3).

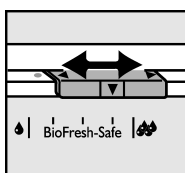
-или-

- ▶ Подождите 5 минут.

- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.5.6 Регулировка влажности в отделении HydroSafe

- ▶  низкая влажность воздуха: сдвиньте регулятор влево.
- ▶  высокая влажность воздуха: сдвиньте регулятор вправо.



5.5.7 Выдвижные ящики

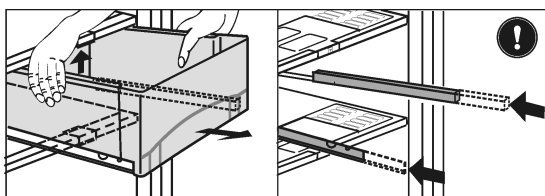


Fig. 12

- ▶ Выдвинуть ящик, приподнять его заднюю часть и извлечь на себя.
- ▶ Вставить направляющие на место!

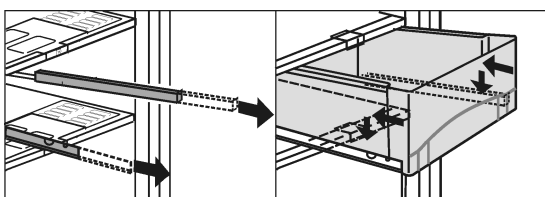


Fig. 13

- ▶ Вытащить направляющие.
- ▶ Надеть выдвижной ящик на направляющие и задвинуть ящик до щелчка.

5.5.8 Пластина регулировки влажности

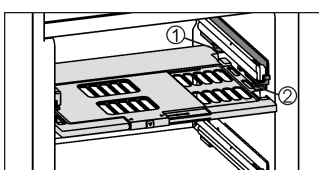


Fig. 14

- ▶ Снятие пластины регулировки влажности: при снятых выдвижных ящиках осторожно потянуть пластину вперед и извлечь ее через низ.

- ▶ Установка пластины регулировки влажности: поперечные ребра крышки на пластине вставить через низ в задний держатель Fig. 14 (1) и защелкнуть спереди на держателе Fig. 14 (2).

6 Уход

6.1 Чистка устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения горячим паром! Горячий пар может повредить поверхности и вызывать ожоги.

- ▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

ВНИМАНИЕ

Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!

- ▶ Используйте только неконцентрированные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с тусшим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлор, химикаты или кислоты.
- ▶ Не используйте химические растворители.
- ▶ Не допускайте повреждения заводской табличке на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.
- ▶ Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгибания или повреждения.
- ▶ Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.
- ▶ Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.
- ▶ Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.



- ▶ Пластмассовые наружные и внутренние поверхности очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

Не наносите средство для очистки специальной стали на стеклянные или пластмассовые поверхности, чтобы их не поцарапать. Наличие изначально более темных мест и более интенсивной окраски поверхностей из высококачественной стали является нормальным явлением.*

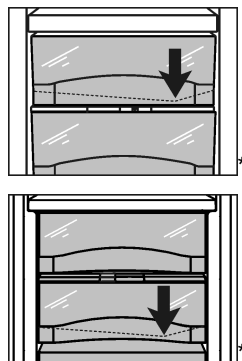
ВНИМАНИЕ*

Дверцы из высококачественной стали имеют специальное покрытие, их нельзя обрабатывать средством для ухода, входящим в комплект поставки.



В противном случае покрытие будет поцарапано.

- ▶ Протирайте покрытие **поверхностей двери** только мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте небольшое количество воды или нейтрального чистящего средства. Опционально также можно использовать микрофибровую салфетку.
- ▶ **Боковые стенки из высококачественной стали** при загрязнении можно очищать обычным средством для очистки специальной стали. Затем средство по уходу за изделиями из высококачественной стали из комплекта поставки равномерно нанесите в направлении шлифовки.
- ▶ **Лакированные боковые стенки** протирайте только мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте небольшое количество воды или нейтрального чистящего средства. Опционально также можно использовать микрофибровую салфетку.



- ▶ Очистка **отверстия для стока талой воды**: Удалите отложения, используя тонкие вспомогательные средства, например, ватные палочки.

- ▶ Большинство **деталей оборудования** можно разобрать для очистки: см. соответствующую главу.
- ▶ **Детали оборудования** очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- ▶ Чистить **телескопические направляющие** следует влажной салфеткой. Запрещено удалять смазку с направляющих.

После чистки:

- ▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- ▶ Снова подсоедините устройство к сети и включите.
- ▶ Снова заложите продукты.

6.2 Сервисная служба

Сначала проверьте, не можете ли Вы сами устранить неисправность на основании информации (см. Неисправности). Если нет, то обратитесь в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы из-за неквалифицированно выполненного ремонта!

- ▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. Уход), разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

- ▶ Наименование устройства

Fig. 15 (1),

сервисный №

Fig. 15 (2) и

серийный №

Fig. 15 (3) считайте

с заводской

таблички. Завод-

ская табличка нахо-

дится внутри

устройства слева.

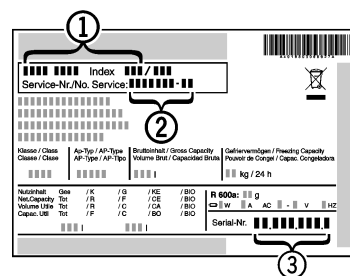


Fig. 15

- ▶ Обратитесь в сервисную службу и сообщите вид неисправности, наименование устройства Fig. 15 (1), сервисный № Fig. 15 (2) и серийный № Fig. 15 (3).
- ▶ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- ▶ До прибытия специалиста сервисной службы держите устройство закрытым.
- ▶ Продукты дольше останутся холодными.
- ▶ Извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.

7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

Устройство не работает.

- Устройство не включено.
- ▶ Включить устройство.
- Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.
- ▶ Проверьте сетевую вилку.
- Предохранитель розетки не в порядке.
- ▶ Проверьте предохранитель.

Увеличилась продолжительность работы компрессора.

- При небольшой потребности в холоде компрессор переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.
- ▶ Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.
- SuperCool включен.
- ▶ Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.

Светодиод сзади внизу на приборе (возле компрессора) регулярно мигает каждые 15 секунд*.

- Инвертер оборудован светодиодной диагностикой неисправностей.
- ▶ Такое мигание является нормальным явлением.

Слишком громкий шум.

- Различные ступени частоты вращения компрессоров с регулированием частоты вращения* могут приводить к возникновению различных шумов.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

бульканье и плеск

- Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.
- ▶ Этот шум является нормальным.

легкий щелчок

- Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.

- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.

- При только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ Решение: (см. 1.2)

низкочастотное гудение

- Этот шум возникает из-за воздушных потоков вентилятора.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Вибрационные шумы

- Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого предметы или близстоящая мебель вибрируют при работе холодильного агрегата.
- ▶ Выровняйте устройство с помощью ножек.
- ▶ Бутылки и емкости соприкасаются.

На индикаторе температуры появляется: F0 - F9

- имеет место неисправность.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. Уход).

На индикации температуры горит DEMO.

- Активирован демонстрационный режим.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. Уход).

Наружные поверхности устройства тёплые*.

- Тепло контура охлаждения используется для предотвращения конденсации воды.
- ▶ Это нормальное явление.

Температура недостаточно низкая.

- Дверь устройства неплотно закрыта.
- ▶ Закройте дверь устройства.
- Недостаточная вентиляция.
- ▶ Очистите вентиляционные решетки.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ Решение: (см. 1.2) .
- Устройство открывали слишком часто или надолго.
- ▶ Подождите, возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, обратитесь в сервисную службу. (см. Уход).
- Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).
- ▶ Изменить место установки устройства или источника тепла.

Внутреннее освещение не работает.

- Устройство не включено.
- ▶ Включить устройство.
- Дверца была открыта дольше 15 минут.
- ▶ При открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 15 минут.
- Неисправен светодиод освещения или повреждена крышка:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара электрическим током!

Под крышкой находятся токоведущие узлы.

- ▶ Для замены или ремонта светодиодов внутреннего освещения привлекайте только специалистов сервисной службы или персонал, имеющий соответствующую квалификацию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Светодиодная лампа: опасность для здоровья!

Интенсивность света светодиодной подсветки соответствует классу лазера 1/1M.

Если крышка повреждена:

- ▶ Не смотрите на лампу с близкого расстояния через оптические линзы. Это может привести к нарушению зрения.

8 Вывод из работы

8.1 Выключение устройства

- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку On/Off Fig. 3 (3) прим. 2 секунды.
- ▷ Индикация температуры не горит.
- ▷ Если устройство не выключается, это означает, что активна защита от детей (см. 5.2) .



RUS

8.2 Отключение

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Вычистите устройство (см. 6.1) .



- ▶ Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут возникать неприятные запахи.

9 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычных бытовых отходов. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.



При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- ▶ Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Отрежьте соединительный кабель.